

# DERECHOS DEL PUEBLO

MARZO 1993 • COMISION ECUMENICA DE DERECHOS HUMANOS • NUMERO 74



## Economía popular: cómo resistir

# **DERECHOS DEL PUEBLO**

**MARZO 1993**

**COMISION ECUMÉNICA DE DERECHOS HUMANOS**

**N. 74**

**EDITORIAL**

## **MIRADA NUEVOS CAMINOS NUEVOS**

No hay canción sin música y letra, ni familia sin miembros. Asimismo, el gran derecho a la vida es inseparable de los derechos a la alimentación y la salud, a la educación y la cultura, al trabajo, a la vivienda y otros más. Todo esto lo necesitamos para hacer posible y digna nuestra vida; tenemos derecho a recibirlo, por nuestro esfuerzo y el de la sociedad toda. A lo largo de los siglos, la economía se ha ido diversificando: hoy en día, las personas y las comunidades no pueden satisfacer por sí solas sus diversas necesidades, deben contar con lo que producen las demás. Al mismo tiempo, la economía se ha monetarizado cada vez más: para disponer de esos bienes y servicios, debemos adquirirlos mediante dinero, puesto que solo recibimos gratis el aire, la luz y el calor del sol.

Cada familia, por pobre que sea, realiza gastos con los ingresos que percibe por su trabajo. Pero ¿cómo lo hace? ¿conoce con precisión cuánto dinero entra y sale? Y si lo que entra no es suficiente, ¿pone en primer lugar los gastos más indispensables? En muchos hogares no, porque ignoran la importancia y la manera de hacerlo, y lo ignoran porque nadie se lo ha enseñado. No se da a los conocimientos concretos de economía familiar el sitio que deberían tener en las actividades de los colegios y los centros de educación de adultos. Las causas de esta carencia son varias. Una es que los profesores y los padres se encuentran -como todos nos encontramos- tan inmersos, mejor dicho sumergidos en el ambiente consumista, que les parece natural y deseable comprar cuanto se pueda. Analizar y calcular, prever y ahorrar no merecen su atención como educadores.

Por su parte, más de un dirigente o asesor clasista opinarán que buscar soluciones

parciales a los problemas del pueblo es restar combatividad a la lucha, enervar y desviar las energías; para ellos, lo importante es que crezca el descontento popular, porque éste es el resorte de la transformación global y radical de la sociedad. Y para las bases ¿qué es lo principal? Probablemente, buscar respuestas prácticas e inmediatas a las apremiantes dificultades económicas del hogar. Pero unos y otros, sin duda, coincidirán con nosotros en que el tomar conciencia del exceso e irracionalidad del consumo para evitarlos encamina, no solo a implementar alternativas que permitan sobrevivir, sino también a dar a la lucha una perspectiva nueva. En efecto, sabemos que la demanda es el motor de la economía, puesto que ella impulsa la oferta canalizada en el mercado; si cuestionamos en actos la demanda, la nuestra inclusive, tan manipulada por los grandes intereses particulares, podría verse, algún día más o menos lejano, el colapso del sistema de lucro que nos avasalla. La acción indígena de los últimos años ha mostrado la posibilidad de resistir a la opresión y la explotación sufridas desde hace cinco siglos. Retomemos la rica y motivadora idea de resistencia, para aplicarla a más campos de actuación del pueblo. Desde la economía popular, también hay cómo resistir. Una resistencia eficaz requiere juntar las fuerzas dispersas de los pobres en función de un común objetivo; se trata siempre de una lucha colectiva y organizada. Ofrecemos en estas páginas informaciones acerca de algunas experiencias comunitarias; en dos de ellas, pobladores y campesinos articulan sus esfuerzos para enfrentar la crisis. Pueden servir a que más grupos se pongan en marcha por nuevas sendas, y sigan caminando con el ánimo firme que brota de una esperanza realista y activa. Nuestra esperanza necesita, ella también, renovarse a través de los logros de la práctica. Logros pequeños o grandes, según el punto desde el cual se los mira:

un niño es pequeño para el caballo pero grande para el perrito. Lo que conquiste el pueblo para su economía será desdeñable a los ojos de los poderosos del mercado, pero grande, sí, grande en el criterio de las amas de casa de nuestros barrios y recintos.

### **GASTOS Y CONSUMOS FAMILIARES: MENOS Y MEJOR**

Alain Dubly

- La plata que ganamos, los de la ciudad que tenemos trabajo, no nos alcanza para vivir. - Frente a esto, hay dos actitudes y prácticas que se complementan: luchar por más ingresos, utilizar mejor los que tenemos. Sobre lo último, conversemos hoy.

Claro que con el salario que usted recibe, no ha de comer demasiado.

Pero puede alimentarse bien, quiero decir: dar al cuerpo lo que necesita, en forma balanceada. Vale cambiar una parte de las proteínas animales, que son caras, por las vegetales. Hay personas que, para mantener su buena salud, no comen carne de ninguna clase, pero sí legumbres variadas. Y que no compran pan, arroz y azúcar blancos, sino alimentos integrales o semirefinados: son más nutritivos y lógicamente deberían ser más baratos. Prefiera los productos naturales y sanos.

- Como los que compro en el mercado.

- ¡Ojalá que sean así! En todo caso, no gaste más de lo necesario en ello: escoja los productos relacionando el precio con el valor alimenticio. Sabemos que cada fruta tiene su tiempo para el bolsillo: más conveniente es la de temporada, no cuando escasea al principio o fin de ésta. No regale tantos helados y «cachitos» a sus niños; no alimentan. Sobre la mesa familiar, sustituya las colas de cualquier color por agua hervida con limón o hierba aromática.

- Los que viven en el campo tienen la suerte de poder producir sus alimentos.

- No solamente ellos. Se puede criar animales menores y sembrar frutales y hortalizas en solares y patios suburbanos, mejorando el terreno con el compost que da uso a los desechos de la cocina y del criadero.

Pollos y conejos pueden prosperar en terrazas de casas urbanas (si no suben allí los perros...), también las plantitas medicinales y aromáticas.

Buena alimentación da buena salud. Si a pesar de ello nos enfermamos y necesitamos remedios, pensemos en los naturales antes que en los farmacéuticos, y entre éstos, en los básicos antes que en los de marca que cuestan más.

Son envidiables las personas que han dejado de fumar. Y de tomar: cigarrillos y licores son dañinos ¡Pero cuánto se gasta en ellos

La electricidad cuesta demasiado. Pues, declaremos la guerra al sobre consumo. Veamos los focos: ¿por qué poner uno de 100 vatios ahí donde 60 son suficientes, y dejarlos prendidos cuando no estamos en la habitación?

Si tenemos refrigeradora, no le pidamos más frío del que se necesita para la conservación.

Demos preferencia a telas que poco o nada requieren de planchado (además, se podría evitar la excesiva cantidad de prendas de vestir...). Y no pongamos con alto volumen y pilas los aparatos de sonido. En la cocina también hay cómo ahorrar energía. No podemos

recuperar el gas que queda en el cilindro «vacío», pero es fácil regular la llama al mínimo que mantenga el agua hirviendo, puesto que cocinar a todo vapor y borbotones no aumenta la temperatura del agua.

Y tapar las ollas para retener el calor.

Sí, e incluso cocinar en olla de presión para ahorrar al máximo el combustible y nuestro tiempo. El menor gasto de gas, kéréx o leña permite reponer pronto el dinero de esa compra. Y tengamos en cuenta que cocinar dos comidas de una vez es más económico que cocinar cada una.

Más que nada, conviene medir las cantidades de alimentos, para no cocer más de lo que vamos a comer, aun cuando por esto la gente irracionalmente nos juzgue tacaños.

Así evitamos las sobras que se desperdician botándolas al basurero o echándolas a los animales.

Los fabricantes y vendedores de equipos decretan «obsoleto» aquel que no es reciente, para que tengamos vergüenza de usarlo y ansia por el último modelo. Pero ¿por qué deshacernos de las cosas cuando todavía son útiles? El manejo cuidadoso y el buen mantenimiento las hacen durar más. - Y si lo de segunda mano sirve por un tiempo suficiente, ¿por qué adquirir todo nuevo? Bueno, no hablo de la ropa usada...

Comprar por mínimas cantidades nos cuesta más: dos caramelos a la vendedora de la acera, una fundita de café soluble en la tienda de la esquina...

- Quizás, pero esto ayuda a sobrevivir a los que no tienen otra manera de ganarse la vida.

- Y enriquece a los industriales y distribuidores, con tantos envases bonitos e innecesarios que atraen al cliente. Claro que no todo se puede comprar al granel o en fundas toscas, pero hay supermercados en los que el precio del artículo se indica por kilo de producto; esto permite comparar para escoger el más conveniente, por igual calidad.

- Con toda la publicidad que nos meten, nos hacen comprar mucho, como si fuera necesario para ser feliz. En realidad, es al revés. ¿Cómo evitar esto?

- Venda o regale su televisor, su cultura no perderá nada, y usted podrá añadir una o dos horas diarias a la conversación familiar o a la lectura. O al sueño; se sentirá mejor, y con una necesidad de alimentos un poco menor.

- ¡Pero quiero ver los noticieros!

- Escúchelos por la radio, mientras

realiza labores de la casa. Los locutores nos leen los matutinos antes de que éstos salgan a la venta. Así tendrá noticias frescas sin tener que comprar los periódicos.

- También gastamos mucho en transportes

- En vez de tomar el bus urbano para ir a cualquier parte de la ciudad, cuando no tiene prisa, camine: una cuadra, un minuto a paso ligero.

- El desgaste de los zapatos cuesta más que el pasaje.

- Pero nosotros no andamos con calzado fino de suela, sino con buenos zapatos de planta resistente de fibra o caucho. Caminar es un excelente ejercicio natural. Los que tienen carro creen que la función de las piernas y los pies es aplastar los pedales del acelerador, freno y embrague. Van en sus cómodos sillones de ruedas como si fueran parálíticos; ya no saben caminar veinte cuadras.

Se podría ir a bicicleta, pero... Unos lo juzgan peligroso en la ciudad o temen el robo. A otros, no les parece digno de su persona. ¿Pero los demás? Muchos usan la bicicleta en China y en Holanda, y allá llueve como aquí. ¡La rueda alivia tanto el esfuerzo! sobre todo si está provista de llanta, buen eje y rulimanes lubricados.

Dígalo a esos pobres que empujan su pesado carrito de madera por las calles...

Quiero sugerirle algo más acerca del dinero. Si se identifica artículos buenos pero cuyo precio tiende a subir más rápidamente que el índice de inflación, es racional comprarlos para vanos meses de consumo. Hay gente que está pendiente de los sitios comerciales donde se realiza verdadera inauguración, promoción o liquidación, para aprovechar los precios más ventajosos.

• Con tantas gangas, me va a sobrar 9 dinero a fines de mes...

- No lo guarde en casa, y tampoco ponga todo en libreta de ahorros: lo que excede el monto de un eventual retiro para urgencias, puede depositarlo a 60 ó 90 días plazo, para cobrar un mayor interés.

• Interés para mí, pero más interés para los bancos...

- Si usted no quiere contribuir a sus grandes utilidades, preste o done su dinero a los que lo necesitan para vivir. Pero constato una cosa: los que poco tienen son los que más saben dar.

• y hacer grandes fiestas en las que se derrocha una barbaridad, sobre todo en el campo.

- En la ciudad, hay bastante gente que gasta mucho en fiestas infantiles, recepciones y otras vanidades para lucirse.

• En definitiva, usted quiere que vivamos contentos en la pobreza.

— Aspiro a que, simplificando nuestra vida, liberemos tiempo, ánimo y energía para lo importante, por ejemplo...

• Esto nos vuelve conformes y sumisos.

- ... por ejemplo luchar por que se respete a toda persona, que se haga justicia, que se construya una sociedad nueva a partir de los débiles.

## **JUNTOS PARACOMERCIALIZAR**

Entrevista (\*) al P. Graziano Masón, director del MCCH

El MCCH nació mientras yo estaba durmiendo. A las 5 horas de la mañana, llegaron campesinos de la OCAME de Muisne, con un camión cargado de racimos de guineo para que les diéramos una mano en la distribución y venta. Nos servimos un café y empezamos a buscar cómo hacer la venta. Parece que llegamos «como anillo al dedo» con una propuesta práctica para comunidades cristianas y un movimiento juvenil que aquí, en el sur de Quito, estaban viendo la coyuntura de explotación desde la fuerza liberadora de la Palabra de Dios. Ahí empezamos nuestro trabajo con los animadores, de casa en casa. Después nos reunimos para analizar cómo había sido. Resulta que los campesinos recibieron más plata y que los consumidores pagaron menos. Este hecho muy concreto nos hizo ver que el comerciante es el que se lleva la plata en su bolsillo. Por esto decidimos que el MCCH sea el puente directo entre productores campesinos \*pobres organizados y consumidores de los barrios pobres y organizados de las ciudades.

- ¿Por qué MCCH y cuáles eran los objetivos primeros que se plantearon? Al inicio el MCCH se llamaba CCH, Comercializando Como Hermanos. El MCCH fue bautizado por los indígenas. En una asamblea nacional en Saquisilí, se decide poner el nombre de Maquita Cusunchic, Démonos la Mano para Comercializar como Hermanos.

La primera experiencia fue en Mena 2, Santiago, Marcopamba y Santa Rita, barrios del sur de Quito. Un día, un sacerdote amigo y un campesino vinieron con muestras de fréjoles y lenteja, buscando mercado; los grupos de las comunidades estuvimos de acuerdo en darle acogida a los campesinos para ayudarles a vender directamente sus productos. Los dirigentes de las comunidades les asesoraban de una manera hermosa, dándoles comida y alojamiento, y ayudándoles a ver la plata, a distinguir los 50 y 1.000 sucres (dos billetes del mismo color), ya que había gente inescrupulosa que no entregaba el valor real. Así empezó este puente directo entre campesinos organizados, -indígenas aquí en la Sierra- y los pobladores de las ciudades. Nos reuníamos en un principio los de Quito, después los de Latacunga, pero teníamos el afán de ser nacionales. Porque el hambre era nacional, queríamos dar una respuesta nacional a este problema.

- ¿ Cuántos grupos participan y cuáles son los principales productos que se comercializan?

Somos un movimiento, una unidad de organizaciones estructurada internamente en coordinaciones. La primera coordinación es la de tiendas comunitarias, con 450 tiendas y 18 bodegas, ubicadas en 18 provincias del país. La segunda coordinación es la de mujeres, presentes en 9 provincias con 162 grupos. La tercera coordinación es la de productos campesinos, para vender juntos el producto; están presentes con 45 centros de acopio en la Sierra para la compra de fréjol y lenteja, con 13 centros de acopio en la Costa para el cacao, y en el Oriente han empezado para el café; son alrededor de 90 organizaciones de productores campesinos. La cuarta coordinación es la del fondo solidario; por intuición de Monseñor Proaño, nuestro patrono, «la plata de los pobres no debe caminar por los caminos de la explotación, del armamentismo, sino que debe estar al servicio de los propios pobres» el fondo funciona como un banco interno nuestro, de la gente organizada. La quinta coordinación es la de turismo popular; queremos que el turismo sea la solidaridad con pueblos de otros continentes que vengan a conocer nuestra realidad, a ver nuestras esperanzas, nuestras luchas, y que al mismo tiempo sea fuente de ingresos. Estas son las cinco coordinaciones que tenemos, con alrededor de 600 organizaciones.

- ¿Cuáles son los factores que han ayudado?

Primero, se da una respuesta a la crisis económica; cuando ven que hay respuestas concretas, las organizaciones se meten porque los pobres son golpeados por la crisis actual. Segundo, tenemos un respeto muy grande por todo lo que es el pensar, la mística, la religiosidad de nuestro pueblo; la de las raíces grandes es la de nuestro pueblo en un progreso de liberación, un poder enorme de confianza. Un punto es la respuesta concreta a un problema cada vez más grave, el problema de la olla, del comer diario que tiene una de sus fuentes de explotación en la comercialización, y el otro punto es lo que llamo los viejos principios del futuro: nuestra gente se siente bien, valorizada, respetada, medita la Palabra de Dios y la pone en la práctica, se siente interiormente realizada, satisfecha.

Estos son para mí los dos ejes del por que el MCCH va avanzando. Otra cosa interesante es la propuesta de unidad y de diversidad que tenemos en nuestras reuniones nacionales, celebrada ya la número treinta en Riobamba: se ve de todos los colores, los de poncho, los negros, los del Oriente. Me parece que el pueblo tiene una fundamental intuición de la necesaria unidad, que solo unidos podemos enfrentar problemas importantes. No vamos detrás de la quisquillería, de lo que nos separa, sino de lo que nos une. Nuestra



política es nuestro trabajo que incide realmente en cambios; esto también le está gustando mucho a la gente, una presencia en la sociedad desde nuestra propia posición, sin ser manejados por uno u otro partido.

- ¿Cuáles han sido las dificultades que han tenido?

Primero, hacer que la gente contabilice sus propias tiendas de base. La contabilidad sigue siendo un gran problema y un mito. El comerciante ha puesto en la cabeza del campesino, del pobre que comercializar y hacer cuentas es algo muy difícil. Es una manera para tenerlo siempre explotado, para que nunca se dé cuenta. La segunda dificultad es el hecho de que los comerciantes buscan siempre sus zancadillas para que nosotros no avancemos. La tercera: nuestro pueblo, cuando ha llegado, dice: «hemos vencido», mientras que cada día vencemos y cada día perdemos, o sea que hay que estar siempre muy alertas. Los comerciantes a nivel regional, nacional, latinoamericano y peor si hablamos de multinacionales, son super alertas siempre. Nuestro pueblo tiende a dejarse un poco, mientras que esto es un trabajo constante.

- Ustedes hicieron un encuentro internacional. ¿Qué perspectivas tienen después de ese encuentro ? ¿Hay una aceptación y difusión de estas ideas en otros países?

El encuentro se realizó en enero de 1991, la aceptación se empieza a ver. En Perú estuvimos ya tres veces y se conformó allí una coordinación de organizaciones.

En México hicimos dos reuniones nacionales; hay una experiencia de la «hormiga solidaria»: es una gran bodega en Ciudad de México que recibe a consignación los productos y hay una organización de mujeres que van de casa en casa vendiendo; de ahí sacan un porcentaje para ellas y se abre un mercado para las organizaciones de productores. Tenemos un compañero que está trabajando en Bolivia, y este año tenemos previsto reuniones en Bolivia, Uruguay, Paraguay y Argentina.

- ¿Cómo hacen ustedes la capacitación, juntando el aspecto socio-organizativo con el aspecto de producción y comercialización ?

Nuestra capacitación es un poco especial. Decimos que partimos desde los sacos, desde la realidad muy concreta. Este método de ver, juzgar y actuar es muy pegado al campesino, lo siente muy bien. Desde la práctica de la explotación, el campesino está entendiendo lo que es la inflación, la sucretización, las multinacionales. De todo lo económico sufrido se va poco a poco a lo político, lo social, espontáneamente. Es una escuelas y constante desde la práctica que hace entender porque

han participado profundamente de todos los grandes problemas políticos, sociales y económicos.

- En los últimos tiempos se han dado medidas económicas neoliberales. Una de las alternativas interesantes podría ser esta del MCCH, pero ¿hay otras alternativas que la gente del MCCH ha estado planteando? La nuestra es la de crear más y más la unidad para enfrentar organizativamente el problema. No pensamos hacer una propuesta alternativa frente a la propuesta capitalista de los industriales y los técnicos que están en el poder. Vemos que la fuerza de la organización puede y debe llegar a ser una real alternativa de respuesta económica.

Seguimos creyendo en los pobres organizados, los nuevos David de hoy, que tienen que seguir organizándose con la fuerza del Dios liberador y creer en el impacto grande del milagro de la multiplicación de los panes.

Hoy día, de nuevo, frente a una propuesta que dice: los pobres no valen, vale el capital, nosotros decimos: vale nuestra unión, vale nuestra organización, y ésta debe ser muy disciplinada, porque entonces también será una alternativa económica concreta.

Creo que modestamente estamos demostrando algo.

## **CONTINÚAN VIOLACIONES A LOS DERECHOS HUMANOS HOMICIDIO**

### **• Coca**

El 3 de febrero se inició un paro por parte de las fuerzas vivas del cantón Orellana, provincia de Ñapo, con el fin de exigir del Gobierno central obras básicas de agua potable, alcantarillado, equipamiento del hospital, servicios de electricidad y teléfono, construcción de caminos y puentes.

El 5 del mismo mes, militares de la Brigada de Selva N° 19 realizaron disparos y lanzaron bombas lacrimógenas contra la población. En estas circunstancias murió Julio Llory, miembro del Comité de paro y ex-concejal, quien fue impactado por las balas. Durante este operativo militar hubo varios heridos, entre ellos 4 miembros de una familia, cuya casa se incendió a raíz del doble estallido de una bomba y un tanque de gas.

## **MUERTE NO ESCLARECIDA**

### **● Riobamba**

El 3 de diciembre del año pasado el policía nacional Luis Valencia se refugió en el interior de un inmueble ubicado en las instalaciones del Tenis Club para evitar ser alcanzado por otros miembros de la Policía que intentaban capturarlo por haber herido, horas antes, a un capitán y un cabo de la Policía. El inmueble fue cercado; varios policías penetraron al interior; luego se escucharon disparos. Los policías que perseguían a Valencia informaron que éste se suicidó; los familiares cuestionan esta versión del suicidio. Los policías habían entrado pateando y rompiendo las puertas, rastrillaron armas. Un subteniente Piedra dijo a la esposa: «este desgraciado de Valencia se muere, porque se muere en mis manos»; como no se encontraba, se retiraron y continuaron la búsqueda.

### **● Guayas**

El 26 de enero a la media noche, el cadáver del policía nacional Edison Sarango, miembro de la Patrulla Fluvial de INTERPOL, fue ingresado en el Hospital de la Policía. Se encontraba acompañado por el capitán Tuesman Garcés quien informó que Sarango se había suicidado en el interior de un vehículo de INTERPOL. Según esta versión, el policía Sarango, el capitán Garcés y otros dos policías salieron de Quito en horas de la mañana, pararon en algunos lugares y cuando se encontraban a la altura del peaje de la vía Yaguachi-Guayaquil se produjo el suicidio. Los familiares denunciaron que el cadáver presentaba huellas de golpes y cuestionan la versión policial.

### **● Quito**

Segundo Gavin Cabay, con señales de haber sido golpeado fuertemente, fue ingresado al Centro de Detención Provisional, CDP, el 20 de enero, acompañado por un teniente de Policía. El señor Gavin estaba acusado de haber provocado un escándalo público. El registro de ingreso al CDP señala que el detenido se encontraba enfermo; sin embargo, el 24 de enero falleció a causa de derrame cerebral y de politraumatismos.

## **TORTURA**

### **● Quito**

- José Chauvin, de 17 años de edad, quien asistió al acto de solidaridad con la familia Restrepo el 15 de enero, fue detenido al salir de la Casa de la Cultura. Le subieron a un patrullero donde le desnudaron y torturaron mediante descargas eléctricas, golpes y patadas. Le pedían que dijera que Pedro Restrepo era mando de la

FARC, que era narcotraficante. Luego le golpearon con una especie de guante con vidrio molido causándole múltiples cortes en la mano, el pecho, la cabeza y el estómago. Luego le manifestaron que le iban a soplar trago y botar desde un puente peatonal. Finalmente, le dejaron en una calle oscura.

-El 21 de enero, en el sector del Camal fue detenido un grupo de jóvenes, incluyendo dos menores de edad, acusados de robo. Los trasladaron a las oficinas de la OÍD donde permanecieron siete días durante los cuales fueron investigados bajo asignatura. Fueron llevados por los agencia a una terraza a las 7:30 de la mañana, después de haber pasado la noche metidos en un carro que llaman «la perrera». Una vez en la terraza, los obligaron a desnudarse; les amarraron los pies y los colgaron, dejando la cabeza sobre el tanque de agua en el que los zambulleron. Una vez mojados les aplicaban descargas eléctricas, especialmente en los genitales. Colocándoles fundas negras sobre la cabeza los metían en el agua y cuando gritaban les echaban gas dentro de la funda. El día 27, les tomaron las declaraciones y los detenidos firmaron lo que los agentes quisieron. Como resultado de las torturas, una mujer sufrió una hemorragia y la dejaron salir de la OÍD.

- En nombre de la «limpieza social» siguen cometiéndose graves abusos en contra de personas consideradas indeseables. La CEDHU ha denunciado estas violaciones a las autoridades policiales; sin embargo, el 5 de enero una de estas personas se presentó por tercera vez en la CEDHU con los brazos, las nalgas y los muslos cubiertos de escoriaciones. El afectado declaró que le patearon en la cara y le hicieron sangrar la nariz.

## **REPRESIÓN Y MALTRATO FÍSICO**

### **Quito**

- El 6 de enero, cuando familiares y amigos de los desaparecidos y demás víctimas de la represión se preparaban a participar en la manifestación pacífica que se lleva a cabo semanalmente en la Plaza Grande para reclamar verdad y justicia, llegaron más de 100 policías y empezaron a desalojarlos en forma violenta. En estas circunstancias Jaime Guevara, cantautor, fue sometido a una paliza, con patadas cuando estaba derribado al suelo. En estos días hubo declaraciones sorprendentes por parte del Gobierno acerca de la ilegalidad de las manifestaciones. Además, circulaban constantemente rumores de la posible deportación de los señores Restrepo, padres de los menores desaparecidos.

- El 10 de febrero la señora Luz Helena de Restrepo fue maltratada, tomada de pies y manos por la Policía y sacada de la Plaza Grande.

- El 3 de febrero, Marco Kleber Romero estaba trabajando en su taller cuando, alrededor del medio día, llegaron agentes, quienes lo sacaron a la calle. Una vez afuera, le golpearon y le dispararon dos veces en la pierna. Aproximadamente a las tres de la tarde le ingresaron al Hospital Eugenio Espejo, debido a que estaba sangrando. Según el señor Romero, los agentes le sacaron del servicio de emergencia a las tres de la madrugada el día 4 y lo condujeron al CDP.

Luego lo pasaron al Policlínico del Penal García Moreno. Cuando un miembro de la CEDHU lo vio, tenía rota la nariz, edemas alrededor de los ojos y no podía caminar por las heridas de bala.

## **VIOLACIÓN DE DOMICILIO**

### **● Quito**

El 26 de enero, personas no identificadas irrumpieron abusivamente en el consultorio médico popular del Dr. Raúl Trujillo, ubicado en las calles Rocafuerte y Venezuela. Arrojaron al suelo los muebles, documentos y demás objetos de la oficina. El Dr. Trujillo es médico voluntario de la CEDHU y es conocido por su labor desinteresada en beneficio de varios barrios populares.

Había atendido al joven José Chauvin, quien fue torturado por miembros de la Policía. Se considera que esta violación de domicilio es un hecho de amedrentamiento.

## **CONCULCADO DERECHO A LA LIBERTAD**

### **● Ibarra**

La noche del sábado 30 de enero, la Policía Nacional realizó batidas en la ciudad, deteniendo alrededor de 160 personas, el 80% de ellas sin ningún fundamento legal. Pese a estar portando sus documentos y sin haber cometido ninguna infracción, fueron llevadas detenidas por la Policía, y mantenidas muchas de ellas a la intemperie. El día siguiente, el intendente general de Policía fue el encargado de entregar la libertad; para poder obtenerla se tuvo que cancelar la suma de 1.000 sucres; en algunos casos la suma subió hasta 10.000 sucres.

## **DESALOJO**

### **● Quito**

El 12 de febrero, alrededor de trece familias pobres fueron desalojadas despiadadamente de sus casas en las avenidas Mañosea y Occidental por miembros de la Policía nacional y municipal. Estas personas, que

trabajan como lustrabotas y cargadores, han estado rellenando la quebrada y construyendo sus casas desde hace trece años. El tractor destruyó 24 casas de madera y de bloques con enseres y pertenencias. Al lado del pedazo de terreno donde están posesionados estos trabajadores, existe un complejo de casas de lujo, cuyo constructor ha invadido el escaso terreno ocupado por las familias campesinas.

## **NIEGAN ADJUDICACIÓN DE TIERRAS INDÍGENAS**

### **• Napo**

El 20 de diciembre de 1990, la Federación de Comunas Unión de Nativos de la Amazonia Ecuatoriana, firmó un convenio de cooperación con el IERAC para proceder a la adjudicación de los terrenos de asentamientos tradicionales. El trámite de adjudicación fue iniciado por el director de Colonización quien posteriormente informó que estaba hecha la adjudicación, aunque le habían robado los documentos originales. Concluida la administración anterior, los dirigentes de la FCUNAE piden a la Dirección de Colonización que se les entregue copias de los títulos de adjudicación, pero esa' dependencia niega el pedido, señalando que no existen dichos títulos y que aun los expedientes han sido sacados,

## **RIEGO Y CUYES EN GATAZO**

Derechos del Pueblo conversó con Francisco Gangotena, representante de Swissaid.

## **EL PROYECTO VERDILLA LLACTA**

Cuando la gente se da cuenta de que puede solucionar su problema, empieza a actuar con una viada tremenda. En los años 1985-86, un grupo de 169 familias de la comunidad Gatazo Grande, parroquia Cajabamba, provincia de Chimborazo, planteó a Swissaid un proyecto de riego. Se proponían «hacer verde a su comunidad». El proyecto se realizaría en un plomizo arenal a 3.100 metros de altura, la enencia de la tierra refleja un promedio de 7.000 m<sup>2</sup> por socio, hay pobreza extrema y casi total migración de los hombres para trabajar en el comercio. ¡Salvaban a la comunidad o ésta desaparecería! Por un lado estaba la conciencia de su situación, pero además la observación de que en un extremo de la comunidad un hilito de agua tramite que un grupo pequeño de comuneros cultive con éxito sus hortalizas.

Primero, los comuneros lograron la adjudicación de 27 litros de agua por segundo, de la única fuente del sector, el río Chibunga. Luego, con nuestro apoyo ejecutaron su sistema de regadío por bombeo eléctrico.

Cada comunero aportó con su trabajo y pagó adicionalmente sus cuotas para los requerimientos de la organización.

Lograron sacar el agua, pero a cada uno le tocó prácticamente «una gotita»; el área del proyecto de riego es de 32 hectáreas, la superficie regada por socio 200 m<sup>2</sup>.

Durante los años 1987-88 se distribuía el agua bombeada mediante canales abiertos y se regaba las chacras por inundación de los surcos en serpentín (canteros). La pendiente y el terreno arenoso hacían que se formaran zanjas y se acumulara el agua. Era necesario mejorar el rendimiento. Se proponen entonces realizar un sistema de riego por aspersión. Cada comunero hizo el cálculo del agua que necesita regar su parcela, pero el momento de ver dónde tienen los terrenos, resulta que éstos se encuentran dispersos, con un promedio de 8 pedacitos de tierra por cada socio. Esto les obligaba a poner 8 llaves de paso por cada socio, lo cual significaba un alto costo; no les alcanzaba el dinero. Comenzó toda una reflexión; al final decidieron hacer ellos mismos las llaves. Con suelda y material galvanizado construyeron más de mil llaves.

Finalmente lograron sacar y distribuir el agua en forma apropiada. Cuando hicimos el cálculo total, el apoyo externo fue menos de la mitad del costo. La comunidad aportó con el transformador, parte de los materiales y principalmente con la mano de obra.

Sólo con el agua no podían lograr su propósito; entonces buscaron la forma de obtener abono orgánico. De allí nació el otro proyecto.

## **LA ORGANIZACIÓN MUSHUG YUYAI**

(Pensamiento Nuevo)

Con el agua empezaron a tener un poco de hierba. A través de la organización de mujeres, conformada por 60 familias, plantearon un proyectito de cuyes. Iniciaron con poca plata: 180 mil sucres. Cada familia compró 3 cuyes: 1 macho y 2 hembras. ¿Con buen cuidado se multiplicaron. Cómo devolvían el crédito? Cada vez que los cuyes parían, debía ser entregada una cría a la organización, es decir dos crías al año. Después de cuatro años encontramos que cada familia tiene entre 80 y 100 cuyes y se ha comido más o menos 70cuyes. Con 100 cuyes, una familia puede obtener un saco de abono diario (350 sacos al año), es decir más o menos 250 quintales, que es lo necesario para poder fertilizar una parcela de 200 m<sup>2</sup> que ya tiene agua. Empiezan a tener altos rendimientos y hacen realidad el dicho: «con agua y con mierda, no hay cosecha que se pierda». La gente está muy animada: en poco tiempo la migración se ha reducido en un 60%, sus

formas de organización se han fortalecido, han mejorado su alimentación e ingresos. En la actualidad, con un fondo rotativo, piensan comprar animales para obtener abono y también quieren ampliar el sistema de riego. Han logrado la adjudicación de 12 litros más, que los van a traer por gravedad. El proyecto que para algunos «era solo una idea de locos» ha sido realizado. Desde el otro lado de la carretera panamericana se ve que la mitad del área está ya verde. Valorando lo propio

-Hace diez años, era casi imposible hablar de agricultura orgánica, hoy no. La crisis económica ha sido nuestra única aliada. En 1981, para comprar un saco de fertilizante químico se vendía uno de papas, ahora se tiene que vender cinco o seis sacos de papas. Una hora de tractor cuesta en la actualidad 35 mil sucres. Si se dispone de una yunta se puede trabajar 3 días a la semana y generar 45 mil sucres semanales, además del abono que dejan los bueyes. En vez de migrar, es una alternativa.

Pienso que debe generarse otra reflexión y otra tecnología, fuera de toda la tecnología académica y de la tecnología convencional, y ésta es la tecnología de los pobres. Vemos que la gente va tomando conciencia de dos aspectos básicos. Primero, que solo en base de reclamos ya no se puede lograr mucho, por ejemplo mantener la fertilidad del suelo para que la tierra negra no se vaya por la erosión, porque esto es un problema para ellos. Empiezan entonces a caer en la cuenta de que la base para su subsistencia la hacen ellos, no lo hace nadie más. El otro punto es la parte tecnológica. Ven la necesidad de tener una tecnología o una forma de vida a través de la cual entreguen menos dinero hacia afuera, en términos de excedentes, y que ellos mismo pueden solucionar sus problemas y no el técnico de afuera. Esto está ligado a la autovaloración que, muchas veces, los programas de desarrollo, sea del Gobierno o de las instituciones privadas, les han ido castrando.

### **Perú:**

#### **EN MEDIO DE LA CRISIS, AVANZA EN LA AUTOGESTIÓN :**

Con duda el pueblo peruano se encuentra hoy muy golpeado. Golpeado no sólo por el último paquetazo sino por los quince años de crisis casi continua que vive el país, crisis que se expresa fundamentalmente en el deterioro de la capacidad adquisitiva de la población pero que tiene también su correlato a nivel social y político en la ausencia de proyectos políticos y organizativos que den aliento a las esperanzas de cambio del pueblo.



En medio de este difícil panorama, resulta muy significativa la multiplicación, en muchas zonas del país, de organizaciones para enfrentar la emergencia (ollas, comedores, grupos de producción). El esfuerzo de diversos sectores ha logrado que éstas no constituyan, como muchos equivocadamente señalan, simples formas de asistencialismo sin perspectivas ni horizontes.

En las ollas y comedores, la mayor parte de lo que se consume es aportado por la propia población y sólo una pequeña proporción corresponde a lo que las agencias aportan, lo que las constituye en importantes experiencias de autogestión popular. En este mismo sentido, en diversos lugares se han formado comités de emergencia o comités de gestión, locales o distritales, que buscan articular acciones en el campo de la salud, el empleo, la producción y la comercialización, reuniendo a organizaciones populares, municipios, parroquias, etc.

Son, en esa medida, una posibilidad para el desarrollo de nuevas formas de participación democrática que expresen las propuestas y la capacidad de gestión de la población, y también la protesta popular. A partir de ellas se abren nuevos caminos para la relación campo-ciudad que resulta muy importante potenciar fuertemente en estos momentos.

De todos nosotros depende que estas organizaciones no sean meros administradores de los programas de emergencia y que logren ser verdaderamente parte del proceso de surgimiento de un protagonismo popular renovado y de la profundización de una práctica popular solidaria, democrática y de gestión colectiva.

## **En Huaura**

### **EMERGENCIA Y RESPUESTA POPULAR**

#### **Del llanto a la acción.**

Al igual que en otros pueblos del país, las primeras horas después del «ajustón» fueron de llanto y desesperación. Todavía tenemos presentes algunos cuadros como los numerosos eventuales sin trabajo deambulando por las calles, los saqueos a algunas parcelas en el campo y los primeros intentos por dar solución, cuando el municipio promueve una olla común en la Plaza de Armas, siendo insuficiente para tantas personas. Luego de dos días, el municipio, la iglesia local, las organizaciones populares (comedores, productores, promotoras de salud) y organizaciones no gubernamentales se reúnen en una asamblea sin precedentes en el local municipal. Lo más relevante fue la entrada del pueblo al municipio y los acuerdos para atender la

situación de emergencia alimentaria. Se crean comisiones de trabajo para organizar mejor las ollas y una comisión coordinadora de emergencia del distrito de Huaura, integrada por organizaciones populares e instituciones. Es de resaltar que el siguiente día funcionaban ya 25 ollas comunes, a los pocos días 30 y hoy más de 40 con 10.000 raciones diarias. Teniendo entre sus impulsores personas comprometidas con otras formas de participación, las ollas han elegido sus propias directivas, han decidido turnos de trabajo y aporte de los miembros, habilitado sus locales, efectuado faenas comunales de limpieza. En todos estos aspectos la participación de la mujer ha sido fundamental.

Una de las formas adoptadas para evaluar la marcha de las ollas son las asambleas que realizan semanalmente, siendo los delegados de cada una de ellas los actores principales que con sus aportes y sus acuerdos van definiendo el rumbo del trabajo, como el de iniciar el tránsito (o el retorno) a comedores de muchas de las actuales ollas.

Hasta ahora, ha quedado manifiesta la fuerza movilizadora de hombres, mujeres y jóvenes que trabajan masivamente en las ollas; nuevos líderes preocupados no sólo en mitigar el hambre del pueblo sino buscando propuestas alternativas al conjunto de problemas locales.

No está demás recordar que en la tradición del pueblo haurino, en muchas oportunidades, como en el caso del proceso de reforma agraria, la olla común fue acompañante de numerosas luchas.

Así hoy, en medio del hambre y la miseria, encontramos capacidad para la organización con muchas expresiones de solidaridad.

### **Los del campo y la ciudad trabajan juntos**

Muchos campesinos en el valle no son insensibles ante esta situación, donan o venden sus productos a precios módicos a las ollas. Son conscientes de que no se trata de saciar el hambre un día, sino asegurar alimentos para los próximos meses. Pero esto es difícil. No hay crédito, las semillas, los insecticidas, los fertilizantes tienen un costo elevado.

Corremos el riesgo de tener mucha superficie agrícola sin sembrar, siembras de alimentos restringidas, mayor desocupación en el campo. Ante ello, un grupo de agricultores y eventuales vienen buscando posibles salidas a los problemas existentes. Es así que el «Comité de productores de solidaridad» que inició hace año y medio su servicio de producción para abastecer a los comedores, hoy busca ampliar su

aporte a la población, organizándose para vencer las dificultades en la producción.

Derivar una parte de los recursos del programa de emergencia a financiar la instalación de cultivos alimenticios, en un acuerdo múltiple entre parceleros, eventuales, gobierno, comisión coordinadora de emergencia del distrito, es una salida viable, que tiene la ventaja de asegurar alimentos y también empleo, reactivando o ayudando a reactivar nuestra alicaída producción agrícola.

### **Del asistencialismo al desarrollo.**

Evidentemente, hay mucho por trabajar en este proceso de ir pasando del asistencialismo a la autogestión con las organizaciones de base. Creemos que no se trata de prolongar la situación de pobreza sino de que las personas se dignifiquen trabajando.

De hecho, la experiencia con los comedores ha demostrado que las mujeres pueden administrar y gestionar su comedor.

El haber concitado a las organizaciones de base, las instituciones públicas y privadas en una comisión amplia para atender la emergencia alimentaria es apenas un paso ganado; ahora esta misma comisión se plantea el reto de conformarse en un Comité de gestión para el desarrollo local. Si a ello se suma la irrenunciable apuesta por la vida y la paz, seguiremos dando pasos en este largo caminar junto al pueblo por construir una sociedad justa.

### **En Lima, hoy**

La alimentación ha sido uno de los derechos humanos más trabajados por las organizaciones de mujeres de Lima. Para afrontar la realidad de pobreza creciente han abierto caminos hacia la autogestión, mediante los comedores populares y el programa Vaso de Leche.

En la actualidad funcionan 77 centrales de comedores y 3.000 comedores populares, igualmente 14.000 comités de Vaso de Leche. Los comedores funcionan bajo la organización de 20-25 mujeres que se reúnen para dar de comer a sus propias familias. Son 100-120 personas que comen juntos. Ponen en común su presupuesto de comida, demandan recursos del Estado y reciben apoyo de organizaciones como la Iglesia, CARE. Así abaratan el costo de la comida. Administran estos recursos con mucha responsabilidad y capacidad.

Esto les hace crecer personalmente: se benefician individual y colectivamente, se sienten importantes y realizadas. Han vencido en gran parte el sentimiento de desvalorización e impotencia.

Información dada por Marta Eugenia Vega, Organización de Mujeres, Guamaní, Quito.

## **En Imbabura**

### **ASI CONSEGUIMOS EL AGUA**

Testimonio de Pedro De la Cruz, presidente de la UNORCAC. En ninguna de las comunidades ubicadas en las faldas del cerro Cotacachi tenía agua potable.

En la madrugada los hombres cargaban y dejaban el agua a su familia, pero si faltaban, este trabajo lo hacían principalmente las mujeres.

Era un gran sufrimiento. Desde el río, caminaban por empinadas cuevas cargando sobre sus espaldas pndos o galones; recoman distancias de por lo menos 500 metros y hasta de tres kilómetros. Para acortarlas, cogían el agua de las acequias que cruzan por las haciendas, pero con el riesgo de que los mayordomos les quiten prendas, les violen, les maltraten o rompan las vasijas. Quitadas las prendas, tenían que desquitar con días de trabajo. Con la formación de la Unión de Organizaciones Campesinas de Cotacachi, en 1976, se frenaron estos abusos. De esta necesidad surgió el proyecto de llevar el agua a estas comunidades.

Los cabildos de seis comunidades, junto con los dirigentes de la UNORCAC, realizaron las primeras gestiones. En Quito, obtuvieron una ayuda del Estado. Luego buscaron las fuentes de agua. En una vertiente, el shamán de la comunidad de Topo realizó una ceremonia llamando a los espíritus buenos para que den agua. La fuente Chumabi fue la más apropiada. Con el aporte de una organización de ayuda se pudo terminar el proyecto.

El 28 de noviembre de 1992, con una s fiesta general, las comunidades de Topo Grande, Azaya, San Pedro, El Cercado, Tunibamba, Colimbuela, Alambuella, Santa Bárbara, San Miguel, El Batán, y la UNORCAC inauguraron esta obra que beneficia a 2.970 indígenas usuarios.

### **Esta vez cargados de ánimo y de coraje.**

En nuestra cultura conservamos la minga para los trabajos más importantes que tenemos. Las comunidades estaban bien organizadas,

a través de los cabildos se regaba hacia todos la información. Cada comunidad realizaba una minga por semana y se iban turnando. Para los trabajos más grandes se convocó a la gente a mingas generales que se las realizaba en días sábados. Así se trabajó la tapada de las zanjas. Se avanzaba 3 ó 4 kilómetros, hasta concluir los 24 kilómetros que es el trayecto total de la obra.

En estas mingas participaban hombres, mujeres, jóvenes y hasta niños para que aprendan que nuestro trabajo voluntario no debe perderse. A ellos se les asignaba el trabajo de recolectar de diferentes lugares piedras o arena para hacer con ellas los tanques; ya más grandecitos podían trabajar con pala, botar la tierra: unos telaban y ellos botaban la tierra; asimismo, la tapada que era más fácil. Las mujeres muy activas porque ellas son las que más necesitan el agua para cocinar, lavar o para atender a sus hijos. Las mujeres se organizaron en cada comunidad tanto para la ejecución como para el mantenimiento. Para llegar a la captación del agua hay que caminar más de medio día; entonces ellas han organizado rondas para cuidar la obra. Nosotros mismos.

## **NOSOTROS MISMOS**

En cada comunidad existe una Junta de aguas, y hay una Junta central. Cada usuario paga doscientos sucres mensuales por el agua, dinero que es administrado a través de esta organización y empleado en el mantenimiento. Cada comunidad escoge a la persona más hábil para que cumpla el trabajo de operador; los operada res tienen la función de controlar, reparar las llaves y hacer otro tipo de arreglos; trabajan todos los días y se les remunera.

Las comunidades también aportaron con materiales y técnicas del medio, por ejemplo los tapias de los cerramientos fueron hecho con tierra, también se utilizaron pingos. Los materiales y la mano de obra a través de las mingas abarataron el costo de la obra. Como técnico indígena estuvo el compañero Nicolás Flores. La comunidad está contenta porque es una obra que ella misma la ha trabajado. Hemos sentido que sí somos capaces de ejecutar proyectos; no necesitamos de intermediarios, nosotros mismos somos capaces de realizar cualquier tipo de obra en las comunidades. Han venido a mirar compañeros indígenas de Cotopaxi, de Tungurahua, de Chimborazo. Les hemos explicado la experiencia positiva que hemos tenido en la planificación, administración, ejecución y mantenimiento de la obra. Ellos se han ido satisfechos.